

**DECYZJA RADY****z dnia 14 kwietnia 2014 r.****w sprawie zawarcia w imieniu Unii Europejskiej Umowy o dialogu politycznym i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a republikami Kostaryki, Salwadoru, Gwatemali, Hondurasu, Nikaragui i Panamy, z drugiej strony, w odniesieniu do art. 49 ust. 3 tej umowy**

(2014/210/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 79 ust. 3 w związku z art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowę o dialogu politycznym i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a republikami Kostaryki, Salwadoru, Gwatemali, Hondurasu, Nikaragui i Panamy, z drugiej strony (zwaną dalej „umową”), podpisano w dniu 15 grudnia 2003 r. z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie.
- (2) Zgodnie z art. 54 ust. 1 umowy ma ona wejść w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym umawiające się strony powiadomią się wzajemnie o zakończeniu procedur niezbędnych do tego celu.
- (3) Wszystkie umawiające się strony umowy, w tym wszystkie — na moment podpisywania umowy — państwa członkowskie Unii, złożyły już swoje instrumenty ratyfikacyjne; instrumentu ratyfikacyjnego nie złożyła dotychczas Unia.
- (4) W art. 49 ust. 3 umowy określono obowiązki umawiających się stron dotyczące readmisji nielegalnych migrantów. W konsekwencji przepis ten podlega zakresowi tytułu V w części trzeciej Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), a w szczególności jego art. 79 ust. 3.
- (5) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, te dwa państwa członkowskie nie uczestniczą w przyjęciu niniejszej decyzji i nie są nią związane ani jej nie stosują.
- (6) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu (nr 22) w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszej decyzji i nie jest nią związana ani jej nie stosuje.
- (7) W wyniku wejścia w życie Traktatu z Lizbony w dniu 1 grudnia 2009 r., Unia Europejska zastąpiła Wspólnotę Europejską i stała się jej następcą prawnym.
- (8) Umowę należy zatwierdzić w odniesieniu do jej art. 49 ust. 3. Odrębna decyzja dotycząca zawarcia umowy z wyjątkiem jej art. 49 ust. 3 zostanie przyjęta równoległe z przyjęciem niniejszej decyzji <sup>(1)</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Umowa o dialogu politycznym i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a republikami Kostaryki, Salwadoru, Gwatemali, Hondurasu, Nikaragui i Panamy, z drugiej strony, zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Unii w odniesieniu do art. 49 ust. 3 tej umowy <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2014/211/UE (zob. s. 4 niniejszego Dziennika Urzędowego).

<sup>(2)</sup> Umowę opublikowano w Dz.U. L 111 z 15.4.2014, s. 6 wraz z decyzją 2014/211/UE.

## Artykuł 2

Przewodniczący Rady przekazuje w imieniu Unii powiadomienia przewidziane w art. 54 umowy <sup>(1)</sup> i dokonuje następujących notyfikacji:

- „W wyniku wejścia w życie Traktatu z Lizbony w dniu 1 grudnia 2009 r. Unia Europejska zastąpiła Wspólnotę Europejską i stała się jej następcą prawnym, i od tego dnia wykonuje wszystkie prawa i obowiązki Wspólnoty Europejskiej. W związku z tym odesłania w tekście umowy do »Wspólnoty Europejskiej« lub do »Wspólnoty« uznaje się, w odpowiednich przypadkach, za odesłania do »Unii Europejskiej« lub do »Unii«,
- „Postanowienia niniejszej umowy wchodzące w zakres części trzeciej tytułu V Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej wiążą Zjednoczone Królestwo i Irlandię jako odrębne umawiające się strony, nie zaś jako część Unii Europejskiej, chyba że Unia Europejska wraz ze Zjednoczonym Królestwem lub Irlandią poinformują stronę z Ameryki Środkowej, że Zjednoczone Królestwo lub Irlandia są związane tymi postanowieniami jako część Unii Europejskiej zgodnie z Protokołem (nr 21) w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonym do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Jeżeli Zjednoczone Królestwo lub Irlandia przestaną być związane umową jako część Unii Europejskiej zgodnie z art. 4a protokołu nr 21, Unia Europejska wraz ze Zjednoczonym Królestwem lub Irlandią natychmiast poinformują stronę z Ameryki Środkowej o wszelkich zmianach w ich stanowisku, w którym to przypadku pozostaną nadal związane postanowieniami umowy indywidualnie. To samo ma zastosowanie do Danii, zgodnie z Protokołem (nr 22) w sprawie stanowiska Danii, załączonym do Traktatu o Unii Europejskiej oraz do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.”.

## Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 14 kwietnia 2014 r.

W imieniu Rady  
C. ASHTON  
Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Data wejścia w życie umowy zostanie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.